الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون

الحلسة العامة ٣٩

الأشتین، ٢١ تشرین الأول/أکتوبر ١٩٩٦

الساعة ١٠ / ٠

نيو يورك

الرئيس: السيد غزالى اسماعيل (ماليز يا)

هذه الدول الخمس ينبغي أيضاً لا تدون في أوراق
لاقتراع.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠

ومن ضمن الأعضاء الخمسة غير الدائمين الذين
سيحتفظون بعضويتهم في ١٩٩٧ هناك ثلاثة من أفريقيا
وآسيا، واحد من أوروبا الشرقية وواحد من أمريكا
اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

الانتخابات لماء الشماغ في المسئات الائتلافية

(٤) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين بمجلس الأمن

على ذلك، ووفقاً الفقرة ٣ من قرار الجمعية العامة ١٩٩١ (الف) (د - ١٨) الصادر في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٣، ينفي انتخاب الأعضاء الخمسة غير الدائمين طبقاً للنقط الآتي: اثنان من أفريقيا وآسيا، وواحد من أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، وأثنان من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وأوراق الاقتراع تلتزم بهذا النط.

ووفقاً للممارسة المعمول بها، يوجد تفاهم مؤدّاه أن من بين الدولتين اللتين ستنتخبان من أفريقيا وأسيا، ينفي أن تكون واحدة من أفريقيا وواحدة من آسيا.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ستقوم الجمعية العامة صباح اليوم بانتخاب مجلس خمسة أعضاء غير دائمين بمجلس الأمن، ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦.

إن الأعضاء الخمسة غير الدائمين ستنتهي مدتهم هم: ألمانيا، إندونيسيا، إيطاليا، بولندا، هندوراس. ولا يمكن إعادة انتخاب هؤلاء الخمسة، ولذا لا ينبغي أن تدون أسماؤهم في أوراق الاقتراع.

وإلى جانب الأعضاء الخمسة الدائمين، سوف يضم مجلس الأمن في 1997 الدول الآتية: بولندا، جمهورية كوريا، شيلي، غينيا - بيساو، مصر. ولذا فإن أسماء

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة باللغة العربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرサلها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178.

اقتراح من أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى المنطقة المعنية، لن يدخل في الحساب.

بناء على دعوة الرئيس، تولى السيد براها (ألبانيا) والسيد ايراغوري (كولومبيا) والسيد غواري (نيجيريا) فرز الأصوات.

وجرى التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٠/٣٠ واستؤنفت الساعة ١١/٥٠

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نتيجة التصويت لانتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن كما يلي:

المجموعة "ألف" - الدول الأفريقية والآسيوية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨١

عدد البطاقات الباطلة: ١

عدد البطاقات الصحيحة: ١٨٠

الممتنعون عن التصويت: لا أحد

عدد الأعضاء المضطربين: ١٨٠

أغلبية التثنين المطلوبة: ١٢٠

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

كينيا: ١٧٢

اليابان: ١٤٢

الهند: ٤٠

المجموعة "باء" - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨١

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٨١

الممتنعون عن التصويت: ١

عدد الأعضاء المضطربين: ١٨٠

أغلبية التثنين المطلوبة: ١٢٠

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

كостاريكا: ١٠٥

بوليفيا: ٧٣

كولومبيا: ١

الجمهورية الدومينيكية: ١

المجموعة "جيم" - دول أوروبا الغربية ودول أخرى

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨١

على أكبر عدد من الأصوات، وعلىأغلبية التثنين من الحاضرين والمصوتين، سوف يعلن انتخابهم.

وفي حالة تساوي الأصوات في الاقتراع على مقعد متبق، يجري اقتراع مُقيّد، مقصور على المرشحين الحاصلين على عدد متساو من الأصوات.

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه الاجراءات؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي سيجري التصويت بالاقتراع السري، ولن يكون هناك تقديم للمرشحين.

وفيما يتعلق بالترشيحات، أبلغت أن هناك ثلاثة مرشحين، هم كينيا والهند واليابان، من ضمن الدول الأفريقية والآسيوية، لشغل المقاعدين الشاغرين. وقد أيدت مجموعة الدول الأفريقية كينيا.

أما فيما يتعلق بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، هناك مرشحان لمقعد واحد شاغر، هما بوليفيا وكوستاريكا.

ومن ضمن دول أوروبا الغربية ودول أخرى، هناك ثلاثة مرشحين لمقاعد شاغرين هم: استراليا والبرتغال والسويد.

وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع الآن في التصويت بالاقتراع السري.

ستوزع الآن أوراق الاقتراع التي تحمل علامات "الف" و "باء" و "جيم".

وأطلب من الممثلين أن يستعملوا فقط أوراق الاقتراع التي جرى توزيعها، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول الخمس التي يرغبون في التصويت لها.

وأي ورقة اقتراع تتضمن عدداً من الأسماء المنتمية إلى إحدى المناطق يكون أكبر من عدد المقاعد المخصصة لتلك المنطقة، سوف يعلن بطلانها. وما يدون في ورقة

عدد من الأصوات في الاقتراع السابق وهمما بوليفيا وكوستاريكا، مع مراعاة البيان الذي استمعنا اليه قبل قليل من ممثل بوليفيا؛ وعلى الدولتين من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، اللتين لم تنتخبا ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهمما استراليا والبرتغال. ويأتي هذا وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وستوزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل العلامة "باء" والعالمة "جيم".

فهل لي أن أطلب إلى الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع ذات العالمة "باء" لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اسم دولة واحدة يرغبون في التصويت لها وأن يكتبوا على البطاقات ذات العالمة "جيم" لدول أوروبا الغربية ودول أخرى اسم دولة واحدة يرغبون في التصويت لها. وسيعلن بطalan بطاقات الاقتراع ذات العالمة "باء" التي تحمل اسمما غير بوليفيا أو كوستاريكا أو التي تحمل أكثر من اسم دولة واحدة. وسيعلن بطalan بطاقات الاقتراع ذات العالمة "جيم" التي تحمل اسمما غير استراليا أو البرتغال أو التي تحمل اسم أكثر من دولة واحدة.

وبناءً على دعوة من الرئيس سيتولي السيد براها (أبانيا) والسيد ايراغوري (كولومبيا) والسيد غواري (نيجيريا) فرز الأصوات.

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٢/١٠ واستؤنفت الساعة ١٢/٣٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نتيجة التصويت لانتخاب عضوين غير دائمين في مجلس الأمن كما يلي:

المجموعة "باء" - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨١
عدد بطاقات الباطلة: صفر
عدد بطاقات الصحيحة: ١٨١
الممتنعون عن التصويت: ٩
عدد أعضاء الموصوتين: ١٧٢
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٥

عدد بطاقات الباطلة: صفر
عدد بطاقات الصحيحة: ١٨١
الممتنعون عن التصويت: لا أحد
عدد أعضاء الموصوتين: ١٨١
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢١
عدد أصوات التي حصلت عليها كل من:
السويد: ١٥٣
البرتغال: ١١٢
استراليا: ٩١

انتخبت الدول التالية التي حصلت على أغلبية الثلثين المطلوبة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن لمدة عامين اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧: السويد، كينيا، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أهنئ الدول التي انتخبت أعضاء في مجلس الأمن.

وقد طلب الكلمة ممثل بوليفيا لتناول نقطة نظام وأعطيه الكلمة الآن.

السيد كاماشو أوستي (بوليفيا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): لقد وقع وفد بوليفيا اتفاق عدل وأخوة مع وفد كوستاريكا بقصد تأييد الوفد الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات في الجولة الأولى. وبما أن الجولة الأولى انتهت بنتيجة لصالح كوستاريكا فإنه لمن يسعدني ويشعرني أن أعلن انسحاب وفدي من الترشيح للجولة الثانية وتأييد ترشيح كوستاريكا لمقدم غير دائم في مجلس الأمن. ويود وفد بوليفيا الإعراب عن شكره للتأييد الذي ناله من الوفود التي صوتت لصالحتنا. ولسوف نفي بالالتزامات التي قطعناها مع الوفود في هذه المناسبة.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أشكر ممثل بوليفيا على تعاونه. ووفقاً للنظام الداخلي منتقل الآن إلى اقتراع مقيد مع مراعاة البيان الذي أدلى به ممثل بوليفيا.

ويبقى أمامنا مقدمان يتبعين شغلهما: أحد هما من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي والآخر من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى. ولذا منتقل إلى الاقتراع المقيد الأول. وهذه الجولة الثانية من الاقتراع فاصرة على الدولتين من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي اللتين لم تنتخبا ولكنهما حصلتا على أكبر

٤٤ تشرين الأول/أكتوبر، في البند ١٦٠ من جدول الأعمال، المعنون "منح السلطة الدولية لقاع البحار مركز المراقب لدى الجمعية العامة" والبند ٣٦ من جدول الأعمال، المعنون "تقديم مساعدة دولية لانعاش نيكاراغوا وتعميرها: آثار الحرب والكوارث الطبيعية" باعتبارهما البندان الثالث والرابع.

وستتناول الجمعية أولاً صباح يوم الجمعة الموافق ٥ تشرين الأول/أكتوبر البند ٤٩ من جدول الأعمال المعنون "مسألة جزر فوكلند (مالفيناس)"، وبعد ذلك البند ٢٩ من جدول الأعمال، المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة والاتحاد البرلماني الدولي".

وأود أيضاً أن أبلغ الأعضاء بأن الجمعية ستنظر صباح يوم الثلاثاء، ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر، في البند ٢٧ من جدول الأعمال، المعنون "ضرورة إنتهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي الذي فرضته الولايات المتحدة الأمريكية على كوبا".

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٤٠.

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
كوستاريكا: ١٦٧
بوليفيا: ٥

المجموعة "جيم" - دول أوروبا الغربية ودول أخرى
عدد بطاقات الاقتراع: ١٨١
عدد البطاقات الباطلة: صفر
عدد البطاقات الصحيحة: ١٨١
الممتنعون عن التصويت: صفر
عدد الأعضاء المصوتين: ١٨١
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢١
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
البرتغال: ١٢٤
استراليا: ٥٧

نظراً لحصول كوستاريكا والبرتغال على أغلبية الثلثين المطلوبة فقد انتخبا عضوين غير دائمين في مجلس الأمن لفترة سنتين تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أهنئ الدول التي انتخبت أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن، وأشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذا الانتخاب.

بهذا نختتم نظرة في البند الفرعي (أ) من البند ١٥ من جدول الأعمال.

برنامج العمل
الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ الأعضاء بأن الجمعية ستنظر عصر يوم الثلاثاء